

## Einverständniserklärung in die Erhebung und Verarbeitung von Daten durch die Universität Bonn, Dezernat Internationales (Erasmus-Programm)

Für die Bearbeitung Ihrer Bewerbung, Einschreibung, die Betreuung vor, während und unmittelbar nach Ihrem Studienaufenthalt an der Universität Bonn sowie die Information von Seiten des Dezernat Internationales der Universität Bonn im Rahmen des Erasmus+ Programms erfolgt die Erhebung und Verarbeitung folgender personenbezogener Daten:

- alle von Ihnen im Registrierungsformular und in den darauffolgenden Schritten im Online-Mobilitätsportal angegebenen Daten, insbesondere: Name, Vorname, Geburtsdatum, Geschlecht, Staatsangehörigkeit, Adressen, E-Mailadresse und Studiengang.  
Die Angaben zu Telefonnummern sind freiwillig, erleichtern jedoch die schnelle Kommunikation im Falle von Nachfragen.

Zudem werden die folgenden Daten:

- Nachname, Vorname, Geschlecht, Geburtsdatum, Land der Heimatuniversität an die Techniker Krankenkasse weitergegeben bzw. übermittelt und dort ebenfalls zu den folgenden Zwecken verarbeitet und genutzt werden:
  - Vorbereitung der Befreiungsbescheinigung als Krankenversicherungsnachweis für die Einschreibung

Die Daten werden in der Datenbank und den Unterlagen des Dezernats Internationales der Universität Bonn gemäß den Erasmus-Programmvorgaben für mind. 5 Jahre (Aufbewahrungspflicht), zum Zwecke der Auskunftserteilung zu einem späteren Zeitpunkt (z.B. Ausstellungen von Bescheinigung über die Teilnahme am Programm) jedoch in der Regel für 10 Jahre gespeichert. Sie können nur von dazu berechtigten Personen (Dezernat Internationales, Erasmus-Fachkoordination) eingesehen werden. Nach Wegfall der o.g. Zwecke werden die Daten gelöscht.

Wenn nach der Erstregistrierung keine Vervollständigung der Daten im Mobilitätsportal erfolgt, werden die Personendaten nach Bewerbungsschluss des Programms bzw. spätestens nach 6 Monaten gelöscht.

Daten von abgelehnten Bewerbern werden nach 1 Jahr gelöscht.

### **Nutzerrechte:**

Die bzw. der Unterzeichnende hat das Recht, diese Einwilligung jederzeit ohne Angabe einer Begründung mit Wirkung für die Zukunft zu widerrufen. Weiterhin können die erhobene Daten bei Bedarf korrigiert, gelöscht oder deren Erhebung eingeschränkt werden. Auf Anfrage kann unter der untenstehenden Adresse eine detaillierte Auskunft über den Umfang der vorgenommenen Datenerhebung verlangt werden. Auch kann eine Datenübertragung angefordert werden, sollte die bzw. der Unterzeichnende eine Übertragung ihrer bzw. seiner Daten an eine dritte Stelle wünschen. Es kann bei Verstößen gegen den Datenschutz zudem Beschwerde bei der Aufsichtsbehörde erhoben werden.

### **Freiwilligkeit /Folgen des Nicht-Unterzeichnens**

Die Einwilligung zur Datenverarbeitung erfolgt freiwillig. Die bzw. der Unterzeichnende hat das Recht, dieser Einwilligungserklärung nicht zuzustimmen. Da für den o.g. Zweck die Erhebung und Verarbeitung der Daten erforderlich ist, können die entsprechenden Dienstleistungen in der Folge in diesem Fall nicht in Anspruch genommen werden.

**Kontakt:**

Dezernat Internationales

Poppelsdorfer Allee 53

D-53115 Bonn

E-Mail: [erasmus-incoming@uni-bonn.de](mailto:erasmus-incoming@uni-bonn.de)

Zuständiger Datenschutzbeauftragter:

Dr. Jörg Hartmann, Genscherallee 3, 53113 Bonn, E-Mail: [joerg.hartmann@uni-bonn.de](mailto:joerg.hartmann@uni-bonn.de), Tel: + 49 (0)228 -73 – 6758, <https://www.datenschutz.uni-bonn.de>

Zuständige Aufsichtsbehörde:

Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Nordrhein-Westfalen, Postfach 20 04 44, 40102 Düsseldorf

**Zustimmung durch die betroffene Person:**

Zur Verwendung, Speicherung und Nutzung meiner o.g. persönlichen Daten, erteile ich hiermit meine **Einwilligung i.S.v. Art. 6 Abs. 1 lit. a) DS-GVO**, die ich jederzeit ohne Angabe von Gründen mit Wirkung für die Zukunft widerrufen kann. **Mit dem Widerruf ist jedoch die weitere Bearbeitung Ihrer Bewerbung, die Einschreibung an der Universität Bonn und Betreuung durch das Dezernat Internationales nicht möglich.**

Hiermit erkläre ich, über meine Rechte belehrt wurden zu sein.

**The following English Version is an explanation of the German „Einverständniserklärung in die Erhebung und Verarbeitung von Daten durch die Universität Bonn, Dezernat Internationales (Erasmus-Programm)“ and is no valid replacement of the above legally valid text.**

---

## Declaration of consent to the collection and processing of data by the University of Bonn, International Office (Erasmus Program)

The collection and processing of the following personal data takes place for the purpose of processing your application, for registration, as well as for your support before, during and after your study abroad stay at the University of Bonn within the Erasmus Program:

- All personal data given in the application form and during the following workflow steps in our online mobility portal, especially: last name, first name, date of birth, gender, nationality, address, e-mail-address and degree programme.  
Giving your telephone number is optional, but it helps us to quickly solve questions concerning your application and support during and after your stay.

Additionally, the following data:

- Last name, first name, gender, date of birth, country of home university are passed on or transferred to *Techniker Krankenkasse* (health insurance fund) and also processed and used there for the following purposes:
  - preparing the certificate of exemption from medical insurance for your registration.

The data will be stored in the database of the International Office of the University of Bonn for the duration of the purpose of data collection according to the regulations of the Erasmus Program (retention obligation) for at least 5 years, however, for the right to disclosure at a later date (e.g. to issue a certificate of attendance) it is normally stored for 10 years and can only be viewed by authorized persons (International Office, Erasmus-Departmental Coordinator). After the purpose has ceased to apply, the data will be deleted.

If no further completion of data takes place after the first registration in the mobility portal, your personal data will be deleted after the registration deadline of the program, or at the latest after 6 months.

Data of rejected applicants will be deleted after 1 year.

### **User rights:**

The undersigned has the right to revoke this consent at any time with effect for the future without stating a reason. Furthermore, the data collected can be corrected, erased or its collection restricted as required. On request, detailed information on the scope of the data collection carried out can be demanded from the address below. A data transfer can also be demanded if the signatory wishes to transfer his or her data to a third party. In the event of data protection breaches, a complaint may also be lodged with the supervisory authority.

### **Voluntariness/consequences of non-signing:**

Consent to data processing is voluntary. The undersigned has the right not to agree to this declaration of consent. As the collection and processing of data is necessary for the aforementioned purpose, the corresponding services subsequently cannot be used in this case.

**Contact:**

Complaints, requests for information and other concerns should be addressed to the following office:

**University of Bonn**

International Office  
Poppelsdorfer Allee 53  
D-53115 Bonn

E-Mail: [erasmus-incoming@uni-bonn.de](mailto:erasmus-incoming@uni-bonn.de)

**Responsible data protection officer:**

Dr. Jörg Hartmann  
Genscherallee 3  
D-53113 Bonn

E-mail: [joerg.hartmann@uni-bonn.de](mailto:joerg.hartmann@uni-bonn.de)

Tel: + 49 (0)228 -73 – 6758

<https://www.datenschutz.uni-bonn.de>

**Competent supervisory authority:**

Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Nordrhein-Westfalen  
PO Box 20 04 44  
D-40102 Düsseldorf

**Consent of the data subject:**

**I consent pursuant to Art 6 (1) lit. a GDPR, to the use, storage and utilization of my aforementioned personal data; I may withdraw this consent at any time without stating reasons with effect for the future. However, without your consent, further processing of your application, the registration at the University of Bonn and support through the International Office is not possible.**

I hereby declare that I have been informed of my rights.